

## PRAWA TŁUMACZA

W „Życiu Literackim” nr 51/52 z 21—28 grudnia 1986 w rubryce TEATR ukazała się nie podpisana notatka o przedstawieniu „Upiorów” we Wrocławiu. Dowiadujemy się, że reżyser Rudolf Ziolo nie tylko spektakl reżyserował, ale i przekład Jacka Frühlunga poprawił. Jestem w posiadaniu praw autorskich po zmarłym moim mężu i chciałabym wiedzieć co to znaczy, że poprawił, co było do poprawienia — nigdy bowiem reżysera Rudolfa Zioly nie upoważniałam do robienia poprawek.

Szanowny Redaktor należy do tych, którzy pamiętają Jacka Frühlunga i to, że do jego przekładów Ibsena nie zgłaszano zastrzeżeń ani nie czyniono w nich poprawek. Myślę, że należy mi się wyjaśnienie reżysera lub teatru, który do tego dopuścił.

**IRENA FRÜHLING**  
Warszawa